

Bedienungsanleitung



manuelle Steintrenner

Inhalt

1.	ALMI Steintrenner	3
1.1.	Modelle und Versionen	3
1.2.	Auswählen des richtigen Steintrenners.....	3
1.3.	ALMI steintrenner in dieser Bedienungsanleitung	3
1.4.	Nachbestellen der Bedienungsanleitung	3
1.5.	Fehler in der Bedienungsanleitung	3
2.	Manuelle ALMI Steintrennern.....	4
2.1.	AL15 Easy	4
2.2.	AL33	4
2.3.	AL33D	5
2.4.	AL33 Easy	5
2.5.	AL33S.....	6
2.6.	AL43 Easy	6
2.7.	AL43S.....	7
2.8.	AL43U Easy	7
2.9.	AL65 Easy	8
2.10.	AL65U Easy	8
3.	Sicherheitsvorschriften	9
3.1.	Nutzer.....	9
3.2.	Hersteller.....	9
3.3.	Funktion ALMI steintrenner	9
3.4.	Funktion ALMI steintrenner	9
3.5.	Wirkung	9
3.6.	Haftungsausschluss	10
3.7.	Service	10
3.8.	Garantiebestimmungen	10
4.	Wartung.....	11
4.1.	Vorsichtsmaßnahmen	11
4.2.	Prüfpunkte	11
4.3.	Ersetzen von Einzelteilen.....	11
5.	Entsorgung	11
	Tabelle 1.3-1: Übersicht steintrenner	3
	Tabelle 4.2-1: Prüfpunkte	11

1. ALMI steintrenner

ALMI steintrenner sind in verschiedenen Größen und Ausführungen. Diese werden durch eine Nummer und eine Typenbezeichnung identifiziert.

1.1. Modelle und Versionen

	Erklärung
D	Steintrenner mit festen Auflagetischen, welche unter dem unteren Messer liegen.
S	Steintrenner mit flexiblen Messern ausgestattet.
U	Steintrenner mit erhöhte Schnitthöhe.
UT	Steintrenner mit extra großen Auflagetischen ausgestattet und erhöhte Schnitthöhe.
KS	Steintrenner für Kalksandsteine

Tabel 1.1-1: Übersicht der verschiedenen Ausführungen

1.2. Auswählen der richtigen steintrenner

Um der richtige ALMI steintrenner zu wählen, sollten Sie gut informiert sein über die Modelle und Versionen der ALMI steintrennern und Größe der Steine die Sie trennen wollen. Die Modelle und Versionen der ALMI steintrenner können Sie in Tabelle 1.1 finden. Für die Größen und Spezifikationen Sehen Sie Kapitel 2. Manuelle steintrenner.

1.3. ALMI steintrenner in dieser Bedienungsanleitung

Diese Anleitung dient zur Information folgende Steintrenner:

Manuelle steintrenner ALMI:	
AL15 Easy	AL33
AL33 Easy	AL33D
AL33D Easy	AL33S
AL43 Easy	AL43
AL43U Easy	AL43S
AL43UT Easy	AL43UT
AL65 Easy	AL50KS
AL65U Easy	AL65
AL65UT Easy	AL65U
AL65KS Easy	AL65UT
	AL65KS

Tabelle 1.3: Übersicht steintrenner

*Die Hydraulischen steintrenner und steintrenner für Kalksandsteine sind nicht in dieser Bedienungsanleitung eingeschlossen.

1.4. Nachbestellen der Bedienungsanleitung

Zusätzliche Exemplare der Bedienungsanleitung sind bei ALMI Machinefabriek BV in Vriezenveen erhältlich. Geben Sie bei Ihrer Bestellung die Dokumentnummer und die Anzahl der gewünschten Exemplare an. Die Dokumentnummer finden Sie im Fußtext.

1.5. Fehler in der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt verfasst. Sollten Sie dennoch Fehler oder Unvollständigkeiten entdecken, bitten wir Sie, ALMI Machinefabriek BV darüber zu informieren.


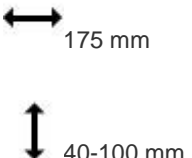
2. Manuelle ALMI steintrenner

In diesem Kapitel finden Sie die Spezifikationen der manuellen ALMI steintrenner.

2.1. AL15




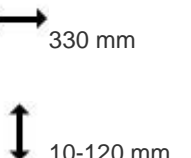
ALMI PATENT

Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer		<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Kleine Betonklinker • Tonpflastersteine 	<ul style="list-style-type: none"> • 14 kg

Nach zwei Jahren Abwesenheit ist der beliebte und populäre AL-15 wieder auf dem Markt. Jetzt stark verbessert und weiterentwickelt. Der AL-15 ist mit einem festen dreieckig Messer vorgesehen. Diese Messer sind dreiseitig zu verwenden. Durch sein geringes Gewicht, 19 kg, ist dieser steintrenner ideal, um unter dem Arm zu tragen. Der Auflagetisch wird mit unterschiedlichem Grad der Verteilung zur Verfügung gestellt. Und durch verbesserte Techniken trennt der AL-15 34% leichter.

2.2. AL33






Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer		<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Platten • Betonpflastersteine 	<ul style="list-style-type: none"> • 41 kg

Das Original von ALMI. Bereits seit 35 Jahren die erste Wahl für den professionellen Straßenbauer. Eine problemlose Funktion ist für kontinuierliches Arbeiten wichtig. Stillstand durch mangelhaftes Werkzeug ist um ein vielfaches kostspieliger als die einmalige Anschaffung eines ALMI. Alle ALMI-steinknacker werden in einer hochmodernen robotisierten Schweißzelle gefertigt. Damit ist eine konstant hochwertige Qualität garantiert.

2.3. AL33D






Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer	 330 mm  10-120 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Platten • Betonpflastersteine 	<ul style="list-style-type: none"> • 41 kg
<p>Das Modell AL33D ist größtenteils identisch mit dem AL33. Der AL33D hat feste Auflagetische, die unter dem unteren Messer liegen. Der Stein liegt schräg auf dem Auflagetisch, und wird somit auch schräg geschnitten. Alle ALMI steinknacker werden in einer hochmodernen robotisierten Schweißzelle gefertigt. Damit ist eine konstant hochwertige Qualität garantiert.</p>			

2.4. AL33 Easy



ALMI PATENT



Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer	 330 mm  10-120 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Platten • Betonpflastersteine 	<ul style="list-style-type: none"> • 42 kg
<p>Das AL33 Easy ist die bekannte Modelle von ALMI, aber jetzt mit einem einzigen Hebel ausgeführt. Dieser Hebel kann beide Spindeln einstellen, damit ist der steintrenner noch einfacher zu bedienen! Auch am AL33 Easy sind die Auflagetische mit Grad und Zentimeter zur Verfügung gestellt. Und durch verbesserte Techniken trennt den AL33-Easy 20% leichter.</p>			

2.5. AL33S





Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Flexibel Messer	 50-330 mm 20-140 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Hartgebackene klinker • Platten 	<ul style="list-style-type: none"> • 53 kg
<p>Die spezielle Baureihe "S" von ALMI besteht aus einer Serie mitsteinknacker, die nicht mit festen Messern ausgestattet sind, sondern unten und oben mit einer Reihe flexibel angeordneter Schneidezähne aus Hartmetall (Widia). Das gilt auch für das Modell AL 33S, bei dem sich die Schneidezähne an die Oberfläche des Steins anpassen. Der gleichmäßige Druck auf die Bruchlinie ermöglicht ein viel besseres Schneidergebnis bei weniger Kraftaufwand. Sogar mit "Problemfällen" – wie Platten oder hartgebrannten Klinkern mit unregelmäßiger Oberfläche bis 4 mm Unebenheit – macht die Baureihe "S" von ALMI kurzen Prozess. Das obere Messer wird mit Hilfe einer doppelten Exzenterwellen-Übersetzung exakt in Position gebracht. Diese patentierte Präzisionstechnik, mit der ein ALMI steinknacker dauerhaft leichter schneidet, finden Sie nur bei ALMI.</p>			

2.6. AL43 Easy






ALMI PATENT

Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer	 430 mm 10-120 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Gehwegplatten 	<ul style="list-style-type: none"> • 57 kg
<p>Das Modell AL 43 Easy eignet sich zum Schneiden von Betonplatten und steinen in vielen anderen Formaten. Die große Schnittbreite und das feste Messer machen Ihnen das Schneiden sehr leicht.</p>			

2.7. AL43S






Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Flexibel Messer	 100-430 mm  20-140 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Hartgebackene klinker • Gehwegplatten 	<ul style="list-style-type: none"> • 63 kg
<p>Der AL43S ist ein steintrenner aus der Baureihe "S". Der steintrenner ist mit flexiblen Messern ausgestattet und eignet sich durch seine große Schnittbreite ideal zum Schneiden von Naturstein und Platten. Die spezielle Baureihe "S" von ALMI besteht aus einer Serie mit steintrennern, die nicht mit festen Messern ausgestattet sind, sondern unten und oben mit einer Reihe flexibel angeordneter Schneidezähne aus Hartmetall (Widia). Diese Schneidezähne passen sich an die Oberfläche des Steins an, bis 4 mm Unebenheit. Der gleichmäßige Druck auf die Bruchlinie ermöglicht ein viel besseres Schneidergebnis bei weniger Kraftaufwand. Das obere Messer wird mit Hilfe einer doppelten Exzenterwellen-Übersetzung exakt in Position gebracht. Diese patentierte Präzisionstechnik, mit der ein ALMI-steintrenner dauerhaft leichter schneidet, finden Sie nur bei ALMI.</p>			

2.8. AL43U Easy

ALMI PATENT


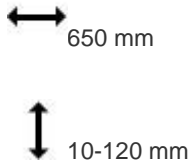


Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer	 430 mm  10-300 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Kalksandsteine • Bordsteine 	<ul style="list-style-type: none"> • 73 kg
<p>Der AL43U Easy ist mit einem festen Messer ausgestattet. Ideal zum Schneiden von u.a. Bordsteinen. Durch die große Schnittbreite und Schnitthöhe wird das Schneiden von Kalksandsteine oder Bordsteine zum Kinderspiel.</p>			

2.9. AL65 Easy

ALMI PATENT


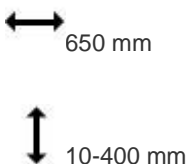


Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer	 650 mm 10-120 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Gehwegplatten 	<ul style="list-style-type: none"> • 92 kg
<p>Der AL65 Easy ist der größte handbetätigte steinknacker mit einer Schneidbreite von 650 mm. Dadurch lassen sich große Platten und hartgebrannte Pflasterklinker sehr einfach schneiden.</p>			

2.10. AL65U Easy

ALMI PATENT



Typ Messer	Format	Anwendung	Gewicht
 Festes Messer	 650 mm 10-400 mm	<ul style="list-style-type: none"> • Pflastersteine • Große Gehwegplatten • Kalksandsteine • Bordsteine 	<ul style="list-style-type: none"> • 104 kg
<p>Der AL65U Easy ist mit einem festen Messer ausgestattet. Die große Schrittbreite und Schnitthöhe macht das Schneiden von Pflastersteine oder Bordsteinen zum Kinderspiel. Alle ALMI steinknacker werden in einer hochmodernen robotisierten Schweißzelle gefertigt. Damit ist eine konstant hochwertige Qualität garantiert.</p>			

3. Sicherheitsvorschriften

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zu den allgemeinen Sicherheitsvorschriften, Service und Garantieb Bestimmungen.

3.1. Nutzer



Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine oder vor dem Ausführen von Arbeiten an der Maschine genau durch. Nur dann ist optimale Sicherheit gewährleistet.

3.2. Hersteller

Der Hersteller der Maschine ist:

ALMI Machinefabriek BV
 Wierdenseweg 82-86
 7671 JK Vriezenveen
 T. +31(0)546 561 353
 F. +31(0)546 564 465

3.3. Funktion ALMI steintrenner

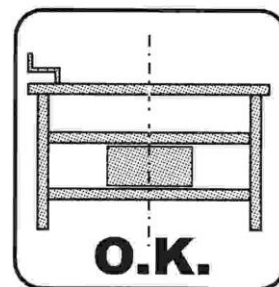
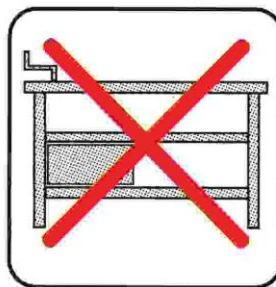
Die Funktion der Maschine ist steine trennen. Es ist verboten, die Maschine für andere Zwecke als trennen von steine Produkte zu verwenden.

3.4. Funktion ALMI steintrenner

Die Funktion der Maschine ist steine trennen. Es ist verboten, die Maschine für andere Zwecke als trennen von steine Produkte zu verwenden.

3.5. Wirkung

- Legen Sie einen zu schneidenden Stein auf das Untermesser. (Sehen Kapital 2. Manuelle steintrenner für Schnittbereich und andere Spezifikation).
- Bringen Sie das Obermesser mit Hilfe des Hebels in die richtige Höhe über dem Stein. Der Abstand zwischen dem Obermesser und dem Stein muss 0 bis 5 mm betragen.
- Schieben Sie den Stein in die richtige Lage ungefähr in der Mitte des Messers. Siehe dazu auch das Piktogramm auf der Maschine (Abbildung 3.5-1).
- Ziehen Sie den Hebel der ALMI steintrenner um den Stein zu trennen (Abbildung 3.5-2)



Steine mittig in der Maschine spalten.
Position block on center of knife.
Steen op midden van het mes plaatsen.

Abbildung 3.5-1: “Steine mittig in der Maschine spalten”



Abbildung 3.5-2: Beispiel “Ziehen des Hebels steintrenner”

3.6. Haftungsausschluss

ALMI Machinefabriek BV kann in keinem Fall für Verletzungen, Personen- oder Maschinenschäden, die aus der Nichteinhaltung dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung resultieren, haftbar gemacht werden.

3.7. Service

Wenden Sie sich für Serviceleistungen bitte an Ihren Händler oder Ihren eigenen Technischen Dienst.

3.8. Garantiebestimmungen

Art. 1 ALMI Machinefabriek BV verpflichtet sich dazu, Mängel an der Maschine aufgrund von Material- und Konstruktionsfehlern zu beheben, sofern ALMI innerhalb von 6 Monaten ab dem Lieferdatum unter Vorlage des Kaufbelegs und Angabe der Seriennummer über die betreffenden Mängel informiert wird.

Art. 2 In folgenden Fällen verfällt jeglicher Garantieanspruch:

- An der Maschine wurden Reparaturen oder Änderungen in unsachkundiger Weise und ohne Genehmigung von ALMI ausgeführt.
- Es wurden keine Originalteile verwendet.
- Die Beschädigungen oder Fehler sind auf nicht vorschriftsgemäßes Anschließen, unsachgemäßes Gebrauch oder Nichteinhaltung der Vorschriften und Gebrauchsanweisungen zurückzuführen.
- Die Mängel sind auf natürlichen Verschleiß der Maschine zurückzuführen.

Art. 3 ALMI behält sich das Recht vor, Arbeiten an der Maschine während und nach der Garantiefrist durch Dritte ausführen zu lassen.

4. **Wartung**

In diesem Kapitel finden Sie Angaben zur Wartung der Maschine.

4.1. **Vorsichtsmaßnahmen**



Beachten Sie die in Kapitel 3. genannten Sicherheitsvorschriften.

4.2. **Prüfpunkte**

Die in Tabelle 4.2-1 aufgeführten Punkte müssen regelmäßig überprüft werden.

Punkt	Beschreibung	Frequenz
1	Maschine von Steinstaub reinigen	Täglich
2	Schnittzähne des Unter- und Obermessers auf Verschleiß prüfen. Messer bei Bedarf drehen oder ersetzen. Ein Messer hat drei Schnittkanten und kann daher drei Mal verwendet werden. Siehe auch Explosionszeichnung in der Anlage. Tätigkeiten: - Befestigungsschraube lösen - Messer um 90° (oder 120°) drehen oder austauschen - Befestigungsschraube anziehen	Monatlich
3	Maschine auf Verschleiß und Schäden prüfen	Monatlich

Tabelle 4.2-1: Prüfpunkte

*Die meisten manuelle steintrenner haben quadratisch Festes Messer (90° drehen). Aber mehrere neue steintrenner einschließlich der AL15 haben dreieckige Messer. Diese Messer können 3 Mal gedreht werden (120°drehen).

4.3. **Ersetzen von Einzelteilen**

Wenn die Maschine repariert werden muss, empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Händler zu wenden. Wenn Sie selbst Reparaturen ausführen, müssen Sie darauf achten, dass ausschließlich Originalteile verwendet werden.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen müssen folgende Angaben gemacht werden:

- Typennummer der Maschine
Die Typennummer der Maschine ist auf dem Typenschild angegeben.
- Seriennummer der Maschine
Die Seriennummer der Maschine ist in die obere Platte eingeprägt.
- Teilenummer mit Beschreibung
Die Teilenummer mit Beschreibung finden Sie in der Explosionszeichnung.
- Haben Sie keine Explosionszeichnung, bitte kontaktieren Sie ALMI oder Ihren Händler

5. **Entsorgung**

Die Maschine ist gemäß den im jeweiligen Verwendungsland geltenden gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Die Verantwortung für die Entsorgung der Maschine liegt beim Eigentümer.